

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ ПО ОПЕКЕ



Distr.
GENERAL

T/PET.10/694
18 April 1988
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПЕТИЦИЯ ДЖЕЙН ФРЕНЧ И Т. МАЛВИХИЛЛ, ТИВЕРТОНСКОЕ ДВИЖЕНИЕ ЗА ЯДЕРНОЕ
РАЗОРУЖЕНИЕ, КАСАЮЩАЯСЯ ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ ТИХООКЕАНСКИЕ ОСТРОВА

(Распространяется в соответствии с пунктом 1 правила 85
правил процедуры Совета по Опеке)

Совет по Опеке
Организация Объединенных Наций
Нью-Йорк, штат Нью-Йорк, 10017

Tiverton Campaign for
Nuclear Disarmament
c/o T. Mulvihill
Lower Oakford
Oakford
Tiverton, Devon, U.K.

11 марта 1988 года

Мы, нижеподписавшиеся:

- a) напоминая, что в 1979 году народ Палау 92-процентным большинством проголосовал за утверждение своей конституции, которая сохранила бы их земли, культуру, наследие и язык для их детей и будущих поколений;
- b) отмечая, что это была первая в мире конституция, предусматривающая безъядерный статус;
- c) принимая во внимание, что в результате требования администрации Соединенных Штатов об отведении одной трети всей сухопутной территории Палау под военные базы народ Палау был вынужден десять раз в течение восьми лет принимать участие в плебисцитах и что в результате этих плебисцитов ни разу не удавалось набрать 75 процентов голосов, требуемых в соответствии с конституцией для внесения изменений;
- d) будучи обеспокоены тем, что в течение восьми лет народ Палау постоянно подвергается запугиванию и давлению, с тем чтобы заставить его отказаться от конституционного положения о безъядерном статусе;

e) учитывая, что результаты самого последнего плебисцита подвергаются сомнению в контексте соблюдения конституционной законности;

f) учитывая, что иск ибедула (верховного вождя) Гиббонса против правительства Палау, в котором оспаривается конституционность плебисцитов от 4 и 21 августа, был отозван 29 августа после того, как на дом верховного судьи Накамуры было совершено нападение с применением зажигательных бомб, а его семье угрожали расправой, что вынудило верховного судью перевезти свою семью на Гуам и отказаться от рассмотрения этого дела;

g) будучи потрясены совершенным 7 сентября убийством сторонника конституции рубака (вождя племени) Бедора, когда тот, узнав о возможном нападении с применением зажигательных бомб, обеспечил охрану конторы прокурора Романа Бедора, и эту акцию нельзя квалифицировать иначе, как второе политическое убийство на Палау;

h) выражая сожаление по поводу того, что 8 сентября 50 женщин-старейшин Палау, которых возглавляла билунг (королева) Глория Гиббонс, подверглись в здании суда на Короре угрозам со стороны сторонников Компакта, которые заполнили зал заседаний суда и вынудили старейшин отказаться от их иска, в котором вновь оспаривалась конституционность плебисцитов от 4 и 21 августа;

i) будучи потрясены тем фактом, что сторонники Компакта, несущие ответственность за нападения с применением зажигательных бомб и угрозу жизни людей, заняли Национальное законодательное собрание Палау, а также тем, что, согласно признанию самого президента Салии, он лично представил им правительственный транспорт и средства и распорядился о выдаче им оружия;

j) принимая во внимание реальную возможность новых актов насилия;

1) призываем конгресс Соединенных Штатов не осуществлять Компакт о свободной ассоциации, пока не будут решены конституционные вопросы и полностью расследованы обстоятельства убийства вождя Бедора, а также настоятельно требуем пересмотра Компакта о свободной ассоциации в соответствии с положениями конституции Палау;

2) призываем Совет Безопасности и Совет по Опеке обратиться к правительству Соединенных Штатов с просьбой соблюдать Соглашение об опеке над Тихоокеанскими островами (1947 года) 1/ и предоставить народу Палау, до проведения каких-либо дальнейших референдумов, время для преодоления раскола внутри сообщества Палау и затем дать народу Палау возможность осуществить выбор между пересмотренным Компактом и независимостью;

3) призываем Постоянное представительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций, Совет Безопасности и Совет по Опеке поддержать волю народа Палау, которая неоднократно изъяслялась им в ходе плебисцитов 1979-1987 годов;

4) просим направить копии настоящей резолюции правительству Соединенных Штатов, Совету Безопасности, Совету по Опеке, Постоянному представительству Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций и правительству Палау.

Джейн ФРЕНЧ
Т. МАЛВИХИЛЛ (Секретарь)
Тивертонское движение за
ядерное разоружение

Примечания

1/ Trusteeship Agreement for the Trust Territory of the Pacific Islands
(United Nations publication, Sales No. 1957.VI.A.1).
